



Совет Безопасности

UN LIBRARY

JAN 04 1993

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3154

30 December 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 30 декабря 1992 года, в 22 ч. 40 м.

Председатель: г-н ГАРЕХАН (Индия)

Члены:

Австрия
Бельгия
Кабо-Верде
Китай
Эквадор
Франция
Венгрия
Япония
Марокко
Российская Федерация
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Венесуэла
Зимбабве

г-н ФРОЙДЕНШУС
г-н БРУНС
г-н ЖЕЗУШ
г-н ЧЭНЬ Цзянь
г-н АЙЯЛА ЛАССО
г-н ЛАДСУ
г-н БУДАИ
г-н ХАТАНО
г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
г-н СИДОРОВ

г-н РИЧАРДСОН
г-н ПЕРКИНС
г-жа ТРУХИЛЬО
г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 22 ч. 40 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЛЯ МИРА: ПРЕВЕНТИВНАЯ ДИПЛОМАТИЯ, МИРОТВОРЧЕСТВО И ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАЯВЛЕНИЕМ, ПРИНЯТЫМ 31 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА НА ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ (S/24111)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Я уполномочен сделать от имени членов Совета следующее заявление:

"В соответствии с заявлением Председателя от 29 октября 1992 года (S/24728) в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным "Повестка дня для мира" (S/24111), согласно которому

"Совет Безопасности намерен изучить те пункты, которые предназначены для рассмотрения им, включая пункт 41, касающийся специальных экономических проблем, с которыми могут столкнуться другие государства в случае введения санкций против какого-либо государства",

Совет Безопасности рассмотрел вопрос о специальных экономических проблемах государств, обусловленных введением санкций в соответствии с главой VII Устава.

Совет Безопасности разделяет высказанное Генеральным секретарем в пункте 41 его доклада замечание о том, что в случае введения санкций в соответствии с главой VII Устава важно, чтобы государства, которые сталкиваются со специальными экономическими проблемами, имели право консультироваться с Советом Безопасности относительно таких проблем, как это предусмотрено статьей 50. Совет согласен с необходимостью уделения должного внимания их положению.

(Председатель)

Совет Безопасности принимает к сведению рекомендацию Генерального секретаря о разработке Советом комплекса мер, охватывающих финансовые учреждения и другие подразделения системы Организации Объединенных Наций, которые могли бы приниматься для ограждения государств от подобных трудностей.

Отмечая, что этот вопрос рассматривается на других форумах Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности в то же время заявляет о своей решимости продолжать рассмотрение этого вопроса и предлагает Генеральному секретарю провести консультации с главами международных финансовых учреждений, другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и государствами - членами Организации Объединенных Наций и как можно скорее представить доклад Совету Безопасности.

Совет Безопасности намерен продолжить свою работу в связи с докладом Генерального секретаря, как об этом указывается в заявлении Председателя от 29 октября 1992 года (S/24728)".

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 22 ч. 45 м.